

perfecta

Alarmzentrale
PERFECTA 64 M

Firmwareversion 2.01

DE



KURZE BEDIENUNGSANLEITUNG

perfecta_64_M_us_de 06/23

Satel® 

SATEL sp. z o.o. • ul. Budowlanych 66 • 80-298 Gdańsk • POLEN
Tel. +48 58 320 94 00
www.satel.pl

Eingriffe in die Konstruktion, eigenmächtige Reparaturen oder Änderungen, die vom Hersteller nicht erlaubt sind, lassen die Garantie entfallen.

Hiermit erklärt SATEL sp. z o.o., dass der Funkanlagentyp PERFECTA 64 M der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.satel.pl/ce

Das Ziel der Firma SATEL ist ständig die höchste Qualität der Produkte zu gewährleisten. Dies kann zu Veränderungen in der technischen Spezifikation und der Software führen. Aktuelle Informationen über die eingeführten Änderungen sind auf unserer Website <https://support.satel.pl> zu finden.

WARNUNG!

Das Alarmsystem wird nicht dem Einbruch oder Überfall vorbeugen. Seine Aufgabe ist die Alarmsituationen zu signalisieren. Es soll von qualifizierten Fachleuten installiert werden, die Ihnen die Bedienungsregeln erklären und eine regelmäßige Wartung und Testen des Systems gewähren.

Wir empfehlen, das Alarmsystem regelmäßig zu testen, um sich zu vergewissern, dass es beim Einbruch oder Überfall richtig reagiert.

Werkseinstellungen:

Servicecode: 12345

Code des Benutzers 62: 1111

In der Anleitung finden Sie folgende Symbole:

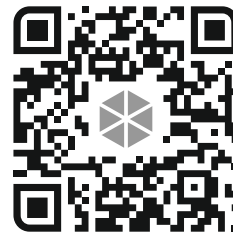


- Hinweis,



- Warnung.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von SATEL entschieden haben. Bevor Sie das Alarmsystem nutzen, machen Sie sich mit den Anweisungen in der vorliegenden Kurzanleitung vertraut. Weitere Informationen finden Sie in der vollständigen Anleitung für den Benutzer unter **www.satel.pl**. Scannen Sie den QR-Code, um auf unsere Website zu gelangen und diese oder andere Anleitung herunterzuladen.



Der Errichter sollte seine eigene Bedienungsanleitung für das Alarmsystem vorbereiten und den Benutzern zur Verfügung stellen. Sie sollte alle Änderungen und Modifikationen der Werkseinstellungen beinhalten.

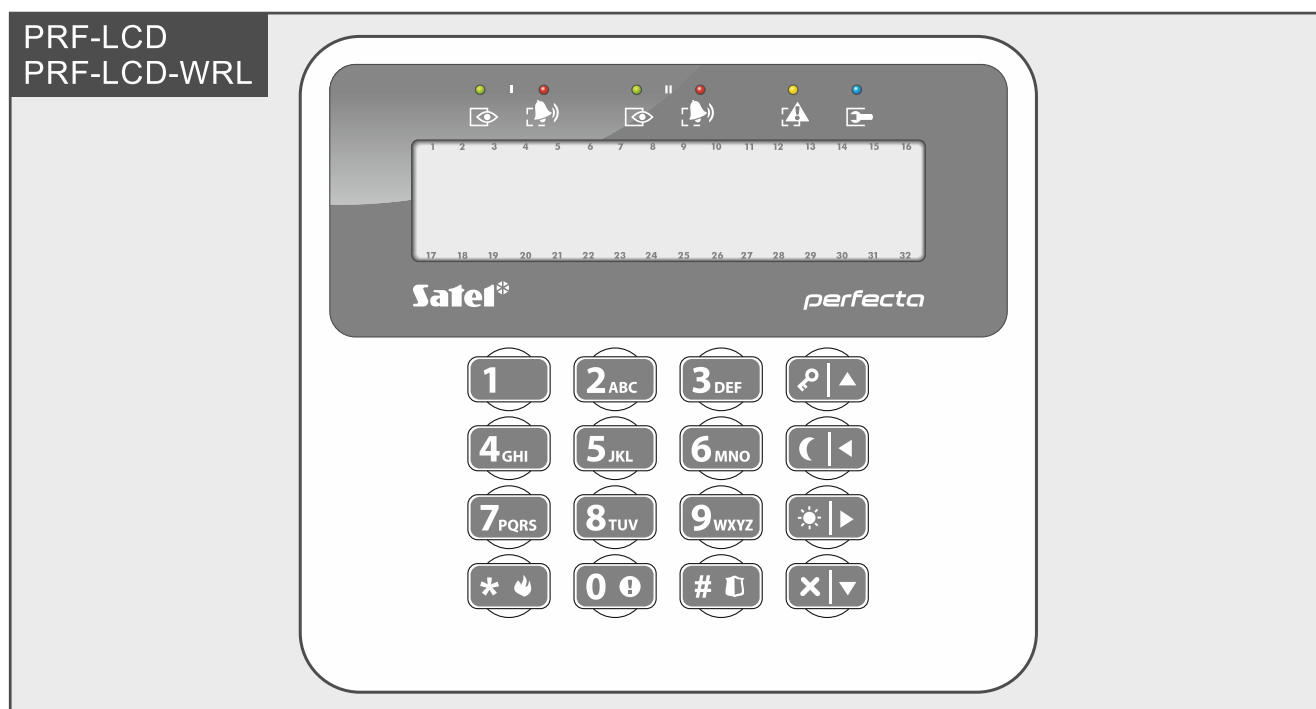
Der Errichter soll den Benutzern die Regeln für die Bedienung des Alarmsystems beibringen.


Nutzung der Bedienteile



Im Alarmsystem muss mindestens ein Bedienteil vorhanden sein.

In der vorliegenden Anleitung finden Sie Informationen über die Nutzung des verdrahteten Bedienteils PRF-LCD und des Funk-Bedienteils PRF-LCD-WRL / PRF-LCD-A2. Informationen zur Nutzung der Bedienteile INT-KSG2R, INT-TSG2 und INT-TSH2 finden Sie in den mit diesen Bedienteilen mitgelieferten Anleitungen.



Ein verdrahtetes Bedienteil reagiert schneller auf die Aktionen des Benutzers als ein Funk-Bedienteil. Ein Funk-Bedienteil mit externer Versorgung (angeschlossen an das Netzteil APS-055) funktioniert ähnlich wie ein verdrahtetes Bedienteil. Ein batterieversorgtes Funk-Bedienteil wird nach 20 Sekunden langer Inaktivität in den Schlafmodus versetzt. Wenn das Funk-Bedienteil im Schlafmodus ist, ist das Display ausgeschaltet und es funktionieren nicht: LED-Anzeigen, akustische Signalisierung, Hintergrundbeleuchtung (Display und Tasten) und Kartenleser. Wenn Sie das Bedienteil aufwecken wollen, drücken Sie z. B. .

LED-Anzeigen



grün

zwei LEDs (markiert mit I und II) – erkundigen Sie sich beim Errichter, über Zustand welcher Bereiche die jeweilige LED informiert

leuchtet – mindestens 1 Bereich ist scharf

blinkt – Countdown der Ausgangszeit in mindestens 1 Bereich



rot

zwei LEDs (markiert mit I und II) – erkundigen Sie sich beim Errichter, über Zustand welcher Bereiche die jeweilige LED informiert

leuchtet oder **blinkt** – Alarm oder Alarmspeicher in mindestens 1 Bereich



gelb

blinkt – Störung oder Störungsspeicher



blau

leuchtet – Servicemodus ist aktiviert und Servicemenü wird angezeigt

blinkt – Servicemodus ist aktiviert, aber das Servicemenü ist ausgeblendet oder wird in einem anderen Bedienteil angezeigt

Display

Normalmodus

In der oberen Zeile werden Datum und Uhrzeit oder Name des Bedienteils angezeigt.

Drücken Sie **9_{wxyz}**, um das Display in den Modus der Statusanzeige umzuschalten.

Modus der Systemstatusanzeige

Es werden Informationen zum Systemzustand angezeigt. Der Errichter wählt, welche Informationen angezeigt werden. Es können Datum und Uhrzeit, Symbole für den Zustand der Bereiche, Meldelinien oder Ausgänge, Temperatur, Leistungsaufnahme u. ä. sein.

Drücken Sie **9_{wxyz}**, um das Display in den Normalmodus zu schalten.

Meldungen

Bedienteil zeigt Meldungen an über:

- Alarm
- Countdown der Eingangszeit
- Countdown der Ausgangszeit
- Alarmspeicher

Tasten

1 ... **0**

dienen zur Eingabe von Ziffern (Code, Nummer des Bereichs u. ä.)

7_{PQRS}

drücken und halten Sie 3 Sekunden lang, um die Störungen durchzusehen

8_{TUV}









drücken und halten Sie 3 Sekunden lang, um die GONG-Signalisierung im Bedienteil ein-/auszuschalten

9_{WXYZ}

drücken und halten Sie 3 Sekunden lang, um das Display zwischen dem Normalmodus und dem Modus der Systemstatusanzeige umzuschalten

0

drücken und halten Sie 3 Sekunden lang, um einen Notrufalarm auszulösen

	<p>geben Sie den Code ein und drücken Sie , um extern scharf zu schalten [wenn das System unscharf geschaltet ist und es keinen Alarm gibt] oder unscharf zu schalten und den Alarm zu löschen [wenn das System scharf geschaltet ist und/oder es einen Alarm gibt]</p> <p>drücken und halten Sie 3 Sekunden lang, um einen Überfallalarm auszulösen</p>
	<p>geben Sie den Code ein und drücken Sie , um das Benutzermenü aufzurufen</p> <p>drücken und halten Sie 3 Sekunden lang, um einen Brandalarm auszulösen</p>
	dient zum Externscharfschalten (siehe „Scharfschalten“)
	dient zum Nacht-Scharfschalten (siehe „Scharfschalten“)
	dient zum Tag-Scharfschalten (siehe „Scharfschalten“)
	dient zum Unscharfschalten und Alarmlöschen (siehe „Unscharfschalten und Alarmlöschen“)

Tägliche Bedienung

Scharfschalten	
Scharfschalten mit Codes	
Bereich 1	<p>  [Code]  – Externscharf</p> <p>  [Code]  – Scharf Tag</p> <p>  [Code]  – Scharf Nacht</p>
Bereich 2	<p>  [Code]  – Externscharf</p> <p>  [Code]  – Scharf Tag</p> <p>  [Code]  – Scharf Nacht</p>
Bereich 3	<p>  [Code]  – Externscharf</p> <p>  [Code]  – Scharf Tag</p> <p>  [Code]  – Scharf Nacht</p>
Bereich 4	<p>  [Code]  – Externscharf</p> <p>  [Code]  – Scharf Tag</p> <p>  [Code]  – Scharf Nacht</p>
Alle Bereiche, zu denen Sie Zugang haben	<p>[Code]  / [Code]  – Externscharf</p> <p>[Code]  – Scharf Tag</p> <p>[Code]  – Scharf Nacht</p>

Scharfschalten mittels Zutrittskarte [nur PRF-LCD-A2]

Alle Bereiche, zu denen Sie Zugang haben

nähern Sie die Karte an die Tasten und nehmen Sie sie weg /
nähern Sie die Karte an die Tasten und halten Sie ca. 3
Sekunden lang (fragen Sie den Errichter, welche Methode zu
verwenden ist)

Schnelles Scharfschalten (ohne Code / Karte)

Bereich 1

1 – Externscharf
1 – Scharf Tag
1 – Scharf Nacht

Bereich 2

2_{ABC} – Externscharf
2_{ABC} – Scharf Tag
2_{ABC} – Scharf Nacht

Bereich 3

3_{DEF} – Externscharf
3_{DEF} – Scharf Tag
3_{DEF} – Scharf Nacht

Bereich 4

4_{GHI} – Externscharf
4_{GHI} – Scharf Tag
4_{GHI} – Scharf Nacht

Alle Bereiche

0 – Externscharf
0 – Scharf Tag
0 – Scharf Nacht

Scharfschalten ohne Ausgangszeitverzögerung

beim Scharfschalten halten Sie 3 Sekunden lang die Taste zur Wahl des Scharfmodus
gedrückt: , oder (im Falle der Scharfschaltung mit Code, tun Sie dies nach
der Codeeingabe)

Beenden der Ausgangszeitverzögerung

während des Countdowns der Ausgangszeit drücken Sie für 3 Sekunden , oder
 (es spielt keine Rolle, welche Taste Sie drücken)

Keine Bereitschaft zum Scharfschalten

wenn Sie versucht haben, das System scharf zu schalten, aber die Meldung „System n.
bereit“ angezeigt wurde, bedeutet es, dass die Zentrale auf ein Problem gestoßen ist:
verletzte Meldelinie (z. B. offenes Fenster), gesperrte Meldelinie, Sabotage oder Störung

Unscharfschalten und Alarmlöschen

Unscharfschalten / Alarmlöschen mit Code

Bereich 1 1 ✕ ▼ [Code] ✕ ▼

Bereich 2 2_{ABC} ✕ ▼ [Code] ✕ ▼

Bereich 3 3_{DEF} ✕ ▼ [Code] ✕ ▼

Bereich 4 4_{GHI} ✕ ▼ [Code] ✕ ▼

Alle Bereiche, zu denen Sie Zugang haben [Code] ✕ ▼ / [Code] # 🔑

Unscharfschalten / Alarmlöschen mittels Zutrittskarte [nur PRF-LCD-A2]

Alle Bereiche, zu denen Sie Zugang haben nähern Sie die Karte an die Tasten und nehmen Sie sie weg

Alarmlöschen ohne Unscharfschaltung

[Code] 🔑 ▲ / [Code] ☀ ▶ / [Code] ☾ ◀

Steuerung der Ausgänge ohne Codeeingabe



Erkundigen Sie sich beim Errichter, ob die nachstehend beschriebenen Steuerungsmethoden verfügbar sind und welche Ausgänge Sie auf diese Weise steuern können.

Schnelle Steuerung der Ausgänge

Ausgang EIN [Zifferntaste] # 🔑

Ausgang AUS [Zifferntaste] * 🔥

Steuerung der Ausgänge mittels Zutrittskarte [nur PRF-LCD-A2]

Umschalten der Ausgänge nähern Sie die Karte an die Tasten und halten Sie ca. 3 Sekunden lang

Benutzermenü



Es hängt von Ihren Berechtigungen, dem Zustand und der Konfiguration des Systems ab, welche Funktionen für Sie verfügbar werden.

Benutzerfunktionen

Änderung des eigenen Codes [Code] * 🔥 1

Hinzufügen eines neuen Benutzers [Code] * 🔥 2_{ABC} 1

Bearbeitung des Benutzers	[Code] * 🔥 2 _{ABC} 2 _{ABC}
Löschen des Benutzers	[Code] * 🔥 2 _{ABC} 3 _{DEF}
Reset der Ausgänge	[Code] * 🔥 3 _{DEF}
Zeitweiliges Sperren der Meldelinien	[Code] * 🔥 4 _{GHI} 1
Dauerhaftes Sperren der Meldelinien	[Code] * 🔥 4 _{GHI} 2 _{ABC}
Durchsicht von Ereignissen	[Code] * 🔥 5 _{JKL}
Programmieren der Uhr	[Code] * 🔥 6 _{MNO} 1
Programmieren der Timer-Einstellungen	[Code] * 🔥 6 _{MNO} 2 _{ABC}
Programmieren von Einstellungen der Thermostate	[Code] * 🔥 6 _{MNO} 3 _{DEF}
Durchsicht der Störungen / des Systemzustands	[Code] * 🔥 7 _{PQRS}
Steuerung der Ausgänge	[Code] * 🔥 8 _{TUV}
Test der Meldelinien	[Code] * 🔥 9 _{WXYZ} 1
Test der Ausgänge	[Code] * 🔥 9 _{WXYZ} 2 _{ABC}
Prüfen des Pegels des zellularen Signals / Funksignals	[Code] * 🔥 9 _{WXYZ} 3 _{DEF}
Senden der Testübertragung	[Code] * 🔥 9 _{WXYZ} 4 _{GHI}
Prüfen des Zustands von Meldelinien	[Code] * 🔥 9 _{WXYZ} 5 _{JKL} 1
Prüfen der Zutrittskartennummer	[Code] * 🔥 9 _{WXYZ} 5 _{JKL} 2 _{ABC}
ID-Änderung der Zentrale (Kommunikation über Server SATEL)	[Code] * 🔥 9 _{WXYZ} 6 _{MNO}
Prüfen der IMEI-Nummer / ID-Nummer	[Code] * 🔥 9 _{WXYZ} 7 _{PQRS}
Prüfen der Firmwareversion der Geräte im System	[Code] * 🔥 9 _{WXYZ} 8 _{TUV}
Prüfen der Temperatur (ABAX 2 Komponenten mit Temperatursensor)	[Code] * 🔥 9 _{WXYZ} 9 _{WXYZ} 1
Prüfen der Leistungsaufnahme (intelligenter Stecker ASW-200)	[Code] * 🔥 9 _{WXYZ} 9 _{WXYZ} 2 _{ABC}
Prüfen des Guthabens der Karte SIM 1	[Code] * 🔥 0 1
Prüfen des Guthabens der Karte SIM 2	[Code] * 🔥 0 2 _{ABC}
Aufladen der Karte SIM 1	[Code] * 🔥 0 3 _{DEF}
Aufladen der Karte SIM 2	[Code] * 🔥 0 4 _{GHI}

Eingabe des PUK-Codes der Karte SIM 1 [Code] * 🔥 0 🔊 5_{JKL}

Eingabe des PUK-Codes der Karte SIM 2 [Code] * 🔥 0 🔊 6_{MNO}

Tastenfunktionen im Benutzermenü

1 ... 0 🔊

Eingabe von Ziffern, Buchstaben und anderen Zeichen
Einschalten / Ausschalten von Optionen
Anwählen / Abwählen einer Position

🔊

Starten einer Funktion
Speichern der Änderungen und Verlassen der Funktion

* 🔥

Verlassen des Benutzermenüs
Verlassen der Funktion (meistens ohne Speichern der Änderungen)

🔑 🔼

Blättern der Liste nach oben
Bewegen des Cursors nach links
Löschen des Zeichens auf der linken Seite des Cursors (Editieren von Zahlen und Namen)
Verlassen des grafischen Modus

◀ 🔼

Verlassen des Untermenüs
Bewegen des Cursors nach links
Starten des grafischen Modus

☀️ 🔼

Aufrufen des Untermenüs
Starten einer Funktion
Bewegen des Cursors nach rechts
Starten des grafischen Modus

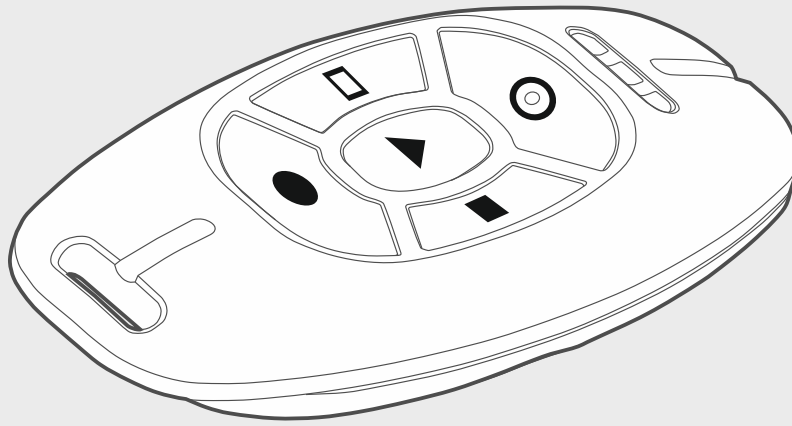
✕ 🔼

Blättern der Liste nach unten
Groß-/Kleinschreibung (Editieren von Namen)
Verlassen des grafischen Modus

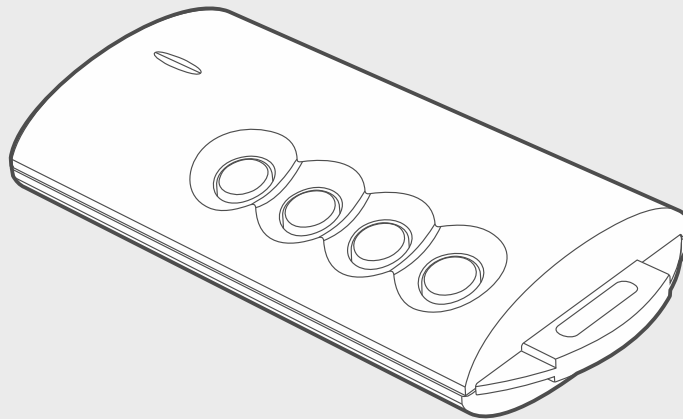
Handsender

Wenn an die Alarmzentrale das Modul zur Unterstützung der Handsender angeschlossen ist, können Sie den Handsender verwenden. Der Handsender kann bis zu 6 Funktionen aufrufen. Fragen Sie bei der Person, die die Einstellungen des Handsenders konfiguriert hat, welche Funktionen den Tasten / Tastenkombination zugewiesen sind. Im Falle des Handsenders APT-200 erkundigen Sie sich zusätzlich bei dieser Person, wie die LEDs des Handsenders funktionieren. Diese LEDs können über den Systemzustand informieren.

APT-200
MPT-300



T-4



Reinhören

Mit der Funktion des Reinhörens können Sie prüfen, was im geschützten Objekt geschieht, z. B. um einen Alarm zu verifizieren. Das Reinhören können Sie nutzen:

- indem Sie die Rufnummer der Zentrale anrufen,
- nach dem Abhören der Sprachmeldung, mithilfe welcher die Zentrale Sie über ein Ereignis im Alarmsystem informiert.

Erkundigen Sie sich beim Errichter, ob die Funktion des Reinhörens verfügbar ist, und ob beide Methoden deren Nutzung unterstützt werden.

SMS-Steuerung

Das Alarmsystem können Sie mittels SMS-Nachrichten mit entsprechenden Steuerungsbefehlen steuern. Die SMS-Nachricht ist an die Rufnummer der Zentrale (Nummer der aktuell verwendeten SIM-Karte) zu senden. Bestimmen Sie mit dem Errichter:

- den Inhalt der steuernden Befehle.
- Funktionen, die mithilfe dieser Befehle aufgerufen werden sollen.
- Telefonnummern, von welchen die Steuerungsbefehle gesendet werden können.

Eine SMS-Nachricht kann mehrere Steuerungsbefehle enthalten.

Beim Senden der USSD-Codes muss die SMS-Nachricht folgende Form haben:

xxxx=yyyy=

wo „xxxx“ der Steuerungsbefehl ist, und „yyyy“ der vom Betreiber des zellularen Netzwerkes unterstützte USSD-Code ist.

Mithilfe des Steuerungsbefehls zum Senden der USSD-Codes können Sie eine SMS-Nachricht über die Zentrale senden. Die SMS-Nachricht, die Sie an die Zentrale senden werden, muss folgende Form haben:

xxxx=tttt:cccc=

wo „xxxx“ ein Steuerungsbefehl ist, „tttt“ die Telefonnummer ist, an welche die Zentrale die SMS-Nachricht senden soll, und „cccc“ der Inhalt der SMS-Nachricht ist, welche von der Zentrale gesendet werden soll.



Die Zentrale unterscheidet Groß- und Kleinschreibung.



PERFECTA CONTROL App

PERFECTA CONTROL ist eine Applikation, welche die Fernbedienung des Alarmsystems über mobile Geräte ermöglicht. Außerdem kann die Applikation über Ereignisse im Alarmsystem mittels Push-Benachrichtigungen informieren. Wenn im geschützten Objekt IP-Kameras installiert sind, können Sie mithilfe der App die Bildvorschau aus diesen Kameras ansehen.

Die App können Sie aus dem Internet-Shop „Google play“ (Geräte mit Betriebssystem Android) oder „App Store“ (Geräte mit Betriebssystem iOS) herunterladen.

Die Konfiguration der Einstellungen erleichtert die kurze Anleitung, welche Ihnen erklärt, was zu tun ist.

Beim Hinzufügen eines neuen Alarmsystems, das Sie über die App bedienen wollen, benötigen Sie Folgendes:

- IMEI-Nummer und ID-Nummer der Zentrale. Sie können:
 - die Nummern in Form eines QR-Codes vom Errichter oder einem anderen Benutzer erhalten, der diese Daten in der mobilen App bereits eingegeben hat,
 - die Nummern im Bedienteil prüfen ([Code]   **9**_{WXYZ} **7**_{PQRS}).
- Ihr Benutzerkennwort.

Fehlgeschlagene Scharfschaltung

Der Errichter kann das Alarmsystem so konfigurieren, dass es nach dem Ablauf der Ausgangszeit nicht scharf geschaltet wird. Dies betrifft den Fall, wenn die Zentrale ein Problem feststellt, welches beim Starten des Countdowns der Ausgangszeit noch nicht vorhanden war. Erkundigen Sie sich beim Errichter, wie Sie benachrichtigt werden, dass die Scharfschaltung fehlgeschlagen ist.

Notizen

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines, typical of primary school writing paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.